



L'ASSOCIAZIONE CULTURALE ANTEGO - CONSOLIDATA REALTA' OPERANTE DAL 1997 - ATTIVA NEL CAMPO DELLA RICERCA, DELLA PROMOZIONE DELLA CULTURA E DELL'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI LEGATI AL MONDO DELL'ARTE, CENTRATI SU DI UN COSTANTE IMPEGNO NELLA DIFFUSIONE CONSERVATIVA DELLA TRADIZIONE LETTERARIA, POETICA E MUSICALE NAPOLETANA, CON PROGETTI DIDATTICI, EDUCATIVI E SPETTACOLARI DESTINATI ALLE NUOVE GENERAZIONI, SAGGI, PRESENTAZIONI DI LIBRI. VANTA AL SUO ATTIVO - DAL 2005 ANNO DI IDEAZIONE - LA PARTECIPAZIONE ENTUSIASTA AL CONCERTO|DIDATTICO "DI VOCE IN VOCE PERCORSO MUSICALE DIDATTICO PER LE SCUOLE" E ISTITUTI ITALIANI DI CULTURA. ACCREDITATA DAL MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DELLA CULTURA NEL SISTEMA COORDINATO PER LA PROMOZIONE DEI "TEMI DELLA CREATIVITÀ" NEL SISTEMA NAZIONALE DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE, PER L'AMBITO MUSICALE E COREUTICO.

QUESTO PRESTIGIOSO RICONOSCIMENTO HA RAFFORZATO MAGGIORMENTE IL NOSTRO IMPEGNO VENTENNALE NEL CONTINUARE A DIFFONDERE LA BELLEZZA DEL NOSTRO PATRIMONIO IMMATERIALE!

NEL PERSEGUIRE UNA LINEA DI DIVULGAZIONE E DIFFUSIONE DEL PATRIMONIO CULTURALE PARTENOPEO, HA FOCALIZZATO LA SUA ATTIVITÀ PRODUTTIVA SULLA TRASMISSIONE E LA TUTELA DELLA MEMORIA MUSICALE, DELLA POESIA CANTATA E DELLA LINGUA NAPOLETANA CON L'OBIETTIVO DI REALIZZARE NELL'ANNO 2023 DIFFERENTI PRODUZIONI CON TARGET PRECISI.



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

**Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>**

I PROGETTI DIDATTICI\SPETTACOLARI PER LA SCUOLA E LE GIOVANI GENERAZIONI

CONCERTO/LEZIONE:PERCORSO NELLA MUSICA NAPOLETANA DAL '200 AL '900

DI VOCE IN VOCE DAL 2005 *la memoria nel cuore dei giovani*

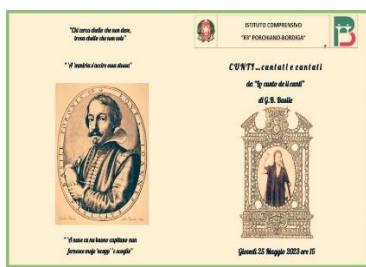
**IN ATTESA DI COMUNICAZIONI DAGLI ISTITUTI SCOLASTICI
FIDELIZZATI E NON A QUESTA INIZIATIVA CONSOLIDATA DA 18 ANNI**

**NUOVE DATE DA PROGRAMMARE PER L'A.S. 2023/2024 CON
CALENDARIO IN PROGRESS DELLE USCITE PER LE MATTINATE
SCOLASTICHE**

EDUMUSICANTO

**FORMAT DIDATTICO PER STAGES E LABORATORI DI DIVULGAZIONE
ED EDUCAZIONE MUSICALE NEGLI ISTITUTI SCOLASTICI**

PROGETTI REALIZZATI:



CUNTI CUNTATI E CANTATI - MAGGIO 2023



ERA NA VOTA 'O CUNTO D'A GATTA CENERENTOLA TRA VILLANNELLE E MUSICHE ORIGINALI - GIUGNO 2023



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

**Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>**

I CONCERTI



CONCERTI: RONDINELLA&CINCOTTI

- PROSEGUE IL SODALIZIO DEL DUO ARTISTICO
FORMATO DA

FRANCESCA RONDINELLA E GIOSI CINCOTTI
CHE CONTINUA A RISCOUTERE CONSENSI DI
PUBBLICO E CRITICA PER ORIGINALITA' E RICERCA
MUSICALE:

RONDINELLA&CINCOTTI IN CONCERTO

DATE REALIZZATE:



🌈 **FESTA DEI TALENTI_ MARZO**

DATE IN VIA DI DEFINIZIONE:

🌈 **PALINURO - ANFITEATRO DELL'ANTIQUARIUM _LUGLIO**



INCANTO_ SUONI E SUGGERZIONI DAL SUD

DATE IN VIA DI DEFINIZIONE:

🌈 **POZZUOLI - TERRA MURATA_AGOSTO**
🌈 **BAIA - CASTELLO_ SETTEMBRE**
🌈 **MIANO - CHIOSTRO_ SETTEMBRE**



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



LE RONDINELLA

Produzione e programmazione date in via di definizione de LeRondinella, per celebrare i quasi 30 anni del duo di sorelle e compagne d'arte che hanno portato con i loro concerti la migliore tradizione musicale napoletana per la Regione Campania a Londra, Berlino, Mosca e selezionate per rappresentare l'Italia a Montecarlo, Pechino, Bruxelles in prestigiose manifestazioni.



É in piena lavorazione la nuova produzione artistica del disco - un doppio CD – che le vedrà impegnate nella reinterpretazione di grandi classici, autori contemporanei e brani inediti con gli arrangiamenti del musicista Francesco Forni, talento riconosciuto nel panorama internazionale, sotto l'egida della sempre più apprezzata etichetta Soudfly. Questo nuovo lavoro artistico assume un valore e un significato ancora più importante per Amelia e Francesca che vogliono dedicare il disco alla memoria del padre Luciano

Rondinella, artista, produttore e imprenditore che ha dedicato tutta la vita alla città di Napoli contribuendo a valorizzarne talenti e patrimonio artistico passando il testimone alle figlie considerate sue degne eredi.

LA DIFFUSIONE DEL PATRIMONIO IMMATERIALE ALL'ESTERO

PIANIFICAZIONE - PROMOZIONE, DI CONCERTI E PER LA DIVULGAZIONE E DIFFUSIONE DEL NOSTRO PATRIMONIO MUSICALE E LETTERARIO IN ITALIA E ALL'ESTERO.



FAR INTO THE SOUTH | LONTANO NEL SUD

PROGRAMMAZIONE DEL LANCIO PER PRESENTARE
LA NUOVA PRODUZIONE AD UNA PLATEA INTERNAZIONALE.
DATE IN PROGRAMMAZIONE:
BRUXELLES_OTTOBRE

Associazione Culturale Antego
Via Carlo De Cesare, 64
80132 Napoli
Partita IVA: 07429840635



Associazione Culturale **A n t e g o**
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



“CONCERTO/LEZIONE”: UN PROGETTO VINCENTE

“Di Voce in Voce” parte nel 2005 con il Patrocinio Morale della Direzione Generale dell’Ufficio scolastico Regionale per la Campania “in ragione delle elevate finalità formative dell’iniziativa che mirano a promuovere la canzone napoletana

tradizionale presso le giovani generazioni” ed ottiene nel 2007, in considerazione della validità didattica, l’inserimento nella programmazione delle iniziative del Centro per i



Servizi Educativi del Museo e del Territorio del Ministero per i Beni e le Attività Culturali. In particolare il Centro per i Servizi Educativi lo propone ai dirigenti scolastici e agli insegnanti delle scuole superiori di Roma in occasione della Giornata Internazionale dei Musei ICOM nell’ambito delle manifestazioni organizzate alla Discoteca di Stato-Museo Audiovisivo per la Settimana della cultura. Dal 2005 ad oggi ha visto la partecipazione entusiasta di più di 50.000 alunni al Concerto-lezione.

Protagonista del concerto e conduttrice degli incontri è Francesca Rondinella erede di una lunga tradizione

canora e teatrale che rappresenta un pezzo della storia musicale napoletana, impegnata da anni sia in Italia che all’estero nella divulgazione e nel rinnovamento della canzone napoletana. Profonda conoscitrice della cultura napoletana ha tra l’altro maturato una singolare esperienza con i giovani in qualità di docente ed esperta della materia nell’ambito di Progetti Europei all’interno degli Istituti scolastici e affiancando case editrici per ragazzi nella realizzazione e presentazione di libri (*Lo Cunto de li Cunti* di Giambattista Basile (Isola dei Ragazzi Edizioni, *l'Eroe scugnizzo*, *indagine sulle quattro giornate di Napoli*, di **Magda Marasco** - OndaEdizioni e altro).

Valorizzando il patrimonio immateriale nazionale attraverso questo percorso didattico, la Storia dell’arte diventa multimediale per essere correttamente conosciuta anche fuori da Napoli al di là di ogni stereotipo, si perde quell’aria di passato dimenticato per riprendersi l’attualità e la dinamica delle canzoni e delle musiche. “Di voce in voce” non è uno spettacolo non è una lezione è un Museo Dinamico della Canzone Napoletana con regole nuove e ritmate capace di coinvolgere ed esportare all’estero come è già avvenuto a Mosca, Pechino e nella stessa capitale in occasione della Giornata Internazionale dei Musei ICOM nell’ambito delle manifestazioni organizzate alla Discoteca di Stato-Museo Audiovisivo per



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>

la Settimana della cultura. Una rete già aperta con Istituti Universitari, Maison de la Culture e Comitati di promozione della cultura italiana all'estero.

ESTRATTI



STAMPA

La Storia dell'arte diventa multimediale: un percorso didattico che, come sottolinea la direttrice del Centro per i Servizi Educativi del Ministero, valorizza il patrimonio immateriale nazionale per essere correttamente conosciuti anche fuori da Napoli al di là di ogni stereotipo, pensato ad hoc per le scuole e concertato in sinergia con gli insegnanti. **(Roma)**

- Anche a Roma lezioni di CantaNapoli: LeRondinella con “Di Voce in Voce” alla Discoteca di Stato, Museo dell'Audiovisivo. **(IlMattino)**
- Di Voce in Voce presentato nella sede AGIS dall'Antego che opera nel campo della ricerca, della promozione della cultura ed annovera importanti produzioni ed eventi legati al mondo dell'arte anche in collaborazione con gli Istituti Universitari nazionali ed internazionali. **(La Repubblica)**
- Si tratta di un'iniziativa educativa rilevante, afferma il Presidente nazionale Agis, per la promozione della storia della musica e della poesia quale elemento fondamentale della crescita civile. Multimedialità e musica un binomio vincente per una performance didattica che si caratterizza per l'elevato valore formativo e di divulgazione della tradizione musicale napoletana. **(RAITRE TGREGIONE)**
- Francesca Rondinella dal 2005 porta in scena, rivolgendosi ad una platea scolastica, un viaggio attraverso la canzone, la musica, la poesia e le immagini della città di Napoli. Non si tratta di un semplice concerto, ma di un itinerario culturale che parte dalla fine del XVI secolo e arriva fino ai cantautori dei giorni nostri con il percorso è fatto di vere e proprie lezioni di napoletano di contestualizzazione storica e, soprattutto, di un'ottima interpretazione scenica delle canzoni. Il tutto guidato magistralmente dalla voce di Francesca. **(Corriere del Mezzogiorno)**

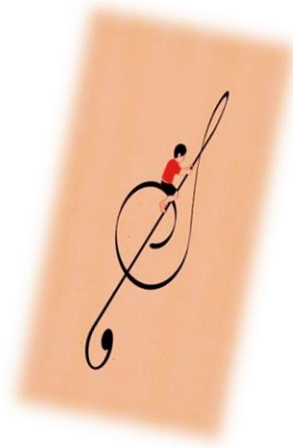


Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>

EDUMUSICANTO

un progetto ideato e curato da Francesca Rondinella



Il progetto è un percorso che parte dall'educazione linguistica per attraversare con la storia della musica, della poesia e del canto tutto ciò che si può collegare alla civiltà europea di cui la nostra città di Napoli è stata fulcro nei secoli al fine di approfondire gli argomenti correlati alla storia della nostra tradizione letteraria, alla storia della città, alla storia dell'arte e all'evoluzione della lingua stessa.

Avvicina i giovani alle origini ed alla dimensione culturale della loro lingua attraverso le canzoni e le poesie studiate come arricchimento umano e artistico. Analizza e sviluppa le competenze che scaturiscono nel riappropriarsi della cultura e della memoria delle proprie origini. Attiva la coscienza di appartenenza al territorio

per motivare l'attaccamento alla scuola come luogo di formazione e di riscatto attraverso lo sviluppo di capacità umane e artistiche.

- E' un approccio alla propedeutica musicale che si propone di avvicinare i partecipanti alla musica rispondendo anche alle attuali esigenze della scuola sia sul piano dell'integrazione sia per quanto riguarda gli aspetti del rilassamento, la concentrazione e l'autocontrollo. Un' "educazione musicale" integrando il fare e ascoltare musica con l'espressione corporea.

Sollecitare, nei partecipanti al laboratorio, esperienze sia di tipo "corale" (apprendimento, disciplina, socializzazione) sia di tipo "creativo" (improvvisazione, imitazione); Stimolare la creatività trasformando la musica in un percorso di formazione che li possa coinvolgere in maniera attiva e partecipe. Il progetto si accosta al mondo della musica attraverso il canto e la recitazione in un percorso creativo e volto a sviluppare le proprie capacità espressive:

Canto individuale - Canto corale - Interpretazione - INTRODUZIONE ALLO STUDIO DEL CANTO:

Studio dell'utilizzo della voce e del corpo con esercizi pratici che servono a far prendere coscienza dell'importanza dello "strumento" vocale e delle tecniche basilari di impostazione della voce e del diaframma.

- **ANALISI DEL TESTO POETICO E DEL GENERE MUSICALE:**

Ascolto, apprendimento, studio del testo letterario, comprensione della lingua, dei generi musicali delle canzoni selezionate

Distribuzione del materiale didattico: schede informative

- **VISIONE DI MATERIALI DI SUPPORTO**

- **SVILUPPO DELLA CREATIVITA':**

Gli allievi saranno stimolati a creare dei supporti visivi, grafici e scenografici (foto, programma di sala finale, elementi scenici che raccontano le canzoni) per progettare insieme l'allestimento finale.

- Il Prodotto finale realizzato è un saggio performativo e dimostrativo del percorso didattico/formativo svolto.

I partecipanti dopo aver assimilato la parte teorica, sono protagonisti nell'esprimere le loro capacità creative e interpretative. Le canzoni e i brani recitati verranno selezionati individualmente e coralmemente per approfondire le singole caratteristiche vocali e interpretative, utilizzando le varie competenze acquisite attraverso il viaggio vissuto alla scoperta delle espressioni musicali e della storia della città.



Associazione Culturale **A n t e g o**

Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132

Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it

<http://www.webalice.it/antego.arte>



FRANCESCA RONDINELLA

Cantante, attrice, conduttrice debutta a dieci anni come da tradizione delle famiglie d'arte.

Le sue esibizioni, apprezzate in ambiti nazionali ed internazionali, hanno ottenuto consensi e riscontri di critica e pubblico. Laureata in Lingue e Letterature Straniere Moderne, ha sempre svolto un lavoro di ricerca in ambito teatrale e letterario, ideando eventi culturali, recital e spettacoli. È impegnata nell'insegnamento e nella diffusione conservativa della tradizione letteraria, poetica e musicale napoletana, con progetti didattici e spettacolari destinati alle nuove generazioni. Opera all'interno delle scuole in qualità di esperta della materia e di docente. Con le competenze acquisite cura corsi di formazione e laboratori per adulti di canto e poesia ottenendo riconoscimenti ministeriali per l'originalità e la "Buona Pratica" dei progetti per la conservazione di un prezioso bene immateriale come la canzone napoletana. Ha tradotto un testo teatrale per Guida Editori.

*Nel maggio 2022 apertura con performance musicale insieme allo scrittore **Maurizio De Giovanni** dell'evento "**Leggendaria**";

*In concerto con la sorella **Amelia** dal 2000 il duo "**LeRondinella**" è stato e viene scelto in festival, rassegne ed eventi congressuali nazionali ed internazionali;

*Nel 2013 a Pechino da solista con **Fabrizio Soprano** concertista di grande sensibilità e talento;

*Nel 2014 l'incontro con il polistrumentista **Giosi Cincotti** che approda ad originali progetti artistici come i concerti *T'angheria (2014)*, *Medithéa (2015)*, *D'Infiniti strumenti*, *D'amorose canzoni (2016)*, *Cantabili armonie da una città di mare (2017)*, *Concerto per la Pace (2019)*, *Incanto, suoni e suggestioni dal Sud (2021)* un duo elegante e creativo ospitato in molti eventi tra cui per il Polo museale del '900 a **Castel Sant'Elmo** - NOTE AD ARTE e il "Marmmeeting" trasmesso dalla RAI.

Nel 2017 Rondinella&Cincotti:Meet&Reel – il primo lavoro discografico per la SoundFly- registrato Live e che ha già ottenuto ottimi consensi di critica e ottenendo una vetrina internazionale con una pagina dedicata dall'Italian World Beat network.

In teatro nel 2018 debutta come attrice protagonista in "Ecce Virgo" di Angela Di Maso al Teatro Elicantropo, replicando il successo di pubblico e critica nel 2019 nella stagione del Teatro La Giostra, dopo aver incarnato **Maria d'Avalos** in *Madrigale in Fuga*, la **Regina Elisabetta** in *Preludio alla Tragedia di Riccardo III* e dal 2016 a 2019 la **Regina Carolina** nell'apprezzato "*Eleonora Pimentel Fonseca, con civica espansione di cuore*" diretta da Riccardo De Luca dove le viene affidata anche l'interpretazione della colonna sonora, per la sua peculiarità di "cantattrice";

*In ambiti culturali è attiva nella conduzione di eventi tra cui nel 2022 "La Cura_percorso letterario e musicale" nella Sala del Lazzaretto ex Ospedale della Pace, la terza edizione de "Lo Stesso Giorno alla Stessa Ora", all'Università Suor Orsola Benincasa, per la Fondazione Pol.i.s nella Giornata Nazionale della Memoria e dell'Impegno in ricordo delle vittime delle mafie, il dibattito|evento "Mina e Napoli" con **Massimiliano Pani** di cui è presente un estratto nel sito ufficiale di **Mina**.

Manlio Santanelli, drammaturgo, ha così definito la sua voce:

"Arcaica e dionisiaca, riesce a portare l'altro fuori da sé, è istinto, ben studiato e strutturato, che domina la forma e l'estetica; la sua è una voce androgina, che riesce sia a conservare la sensualità e il calore di sonorità femminili sia ad esprimere la forza e la potenza dei suoni maschili, in un bisogno universale che avvicina e fonde passato, presente e futuro"

ALTRO SUL WEB

www.linkedin.com/pub/francesca-rondinella/
www.facebook.com/francesca.rondinella
www.facebook.com/RondinellaCincotti/ <http://www.italianworldbeat.com/listing/rondinella-cincotti/>
www.youtube.com/user/Lerondinella



Associazione Culturale **A n t e g o**
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



A lezione con Francesca Rondinella

A lezione di canzone napoletana con Francesca Rondinella. Da stamattina riprende il ciclo di incontri del progetto «Di voce in voce» con le scuole cittadine (si riparte al Cinema America con i ragazzi del Viale delle Acacie) che l'associazione Antego porta avanti dal 2005, sotto l'egida del ministero per i Beni e le Attività Culturali. Al centro degli incontri con la cantante e con il pianista Giosi Cincotti una funzione didattica che prevede la valorizzazione e la divulgazione della dimensione letteraria della lingua partenopea e di una civiltà poetica e musicale che è parte del patrimonio culturale nazionale alla scoperta dei generi e delle forme dei canti di Napoli. (r. s.)

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>

Con Antego i giovani scoprono il canto di Partenope

di Francesca Rondinella*

Antego di cui sono presidente nasce nel 1997 fondata con mia sorella Amelia e il pittore Salvatore Ravo. Opera, sin dagli esordi, nel campo della ricerca, della cultura e dell'organizzazione di eventi legati al mondo dell'arte, promuovendo e ideando manifestazioni, concerti, curatele di mostre, pubblicazioni di argomenti d'arte, progetti didattici e formativi tessendo rete con scuole di ogni ordine e grado, istituti universitari, Maisons de la Culture e comitati di promozione della cultura italiana all'estero.

Nel 2005 concepisce "Di voce in voce", concerto didattico costruito ad hoc per la platea scolastica per far riscoprire le origini delle proprie radici e formarsi una coscienza culturale e linguistica che ottiene nel 2007, in considerazione della validità didattica e la tutela del "patrimonio immateriale" l'inserimento nella programmazione del centro per i servizi educativi del ministero per i beni e le attività culturali nella giornata internazionale dei musei Icom alla discoteca di Stato-museo audiovisivo per la settimana della cultura a Roma. Ha ideato, promosso e organizzato 17 edizioni del Premio Girulà, Teatro a Napoli manifestazione sempre segnalata nel catalogo UBU.

È parte del Consorzio Utòpia fin dalla sua nascita e io sono stata una delle promotrici.

L'idea nacque come unione di più associazioni culturali operanti in campo artistico sul territorio campano in nome di una condivisione comune di intenti culturali e artistici, per il bisogno di creare un organismo composito ed eterogeneo, che

potesse avere maggiore incisività nel panorama nazionale, partendo dalla città di Napoli.

È davvero un'utopia che non credevamo potesse arrivare al risultato di oggi.

Nel corso di questi anni abbiamo trasformato queste volontà in azioni, sia dal punto di vista tecnico, con l'apertura di tavoli di confronto sulle problematiche dell'autoproduzione e una più forte presenza in ambienti istituzionali, sia dal punto di vista artistico, con numerosi spettacoli, eventi e stage.

SILLUMINA è stata davvero la concretizzazione delle finalità fondanti del Consorzio Utòpia.

Il percorso formativo da me curato *Canto in lingua napoletana* è partito dall'educazione linguistica, dalla poesia, per approfondire gli argomenti correlati alla storia e all'evoluzione della lingua stessa.

L'obiettivo: far avvicinare i giovani alle origini e alla dimensione culturale della loro lingua attraverso le canzoni e le poesie studiate come arricchimento umano e artistico, per trasferire nel canto la consapevolezza non solo della voce come strumento ma dell'aspetto espressivo e contenutistico della nostra tradizione letteraria.

Il momento più significativo ed emozionante per me come maestra e per gli allievi è stata la fusione finale nella quale si sono magicamente amalgamati i differenti corsi della scuola, prima e unica nel suo genere, perché basata sulla nostra lingua affinché diventi volano della cultura europea di cui la nostra città è stata culla per secoli.

*associazione Antego



In foto,
il presidente
di Antego,
Francesca Rondinella
impegnata
con i suoi allievi

<http://www.ilmondodisuk.com>



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



“Di Voce in Voce”, il viaggio nella storia di Partenope attraverso la musica di Francesca Rondinella “Di Voce in Voce” dell’Associazione Antego e di Francesca Rondinella rivolto ad alunni di ogni età. È dal 2005 che lo straordinario progetto, che vede protagonista la talentuosa **Francesca Rondinella**, riscuote successo e ogni edizione si presenta sempre più ricca, coinvolgente e intrigante grazie ad uno sguardo attento verso i veloci mutamenti della società. Basta osservare gli occhi ridenti dei ragazzi pregnanti di emozioni, i sorrisi, l’entusiastica partecipazione col canto e col ritmo, per percepire il loro interesse, la curiosità e il

desiderio di conoscere che lo spettacolo trasmette. Tutto ciò grazie alla creatività, alla versatilità, all’apertura mentale a 360 gradi e al grande spessore culturale della poliedrica e vulcanica cantattrice. Figlia, nipote e pronipote “d’arte”, Francesca Rondinella con la sua spumeggiante effervescenza, la sua energia positiva, la sua grinta, la sua forza propulsiva è dotata di una rara capacità comunicativa. Le sue variegata performance emozionano, commuovono, educano, insomma, catturano magneticamente l’attenzione: un’arte maieutica esercitata con generosità e amore, senza risparmio, una grande risorsa e opportunità per i giovani. Con la musica, il canto, la poesia, la narrazione, il ballo, il racconto di aneddoti e curiosità, le immagini, in quelle due ore di Lezione-Spettacolo, si ottengono risultati che a volte anche durante un intero anno scolastico non si conseguono. Le argomentazioni sono, infatti, di ampio raggio e interdisciplinari. Al di là della musica e del canto, si estendono dalla storia alla geografia, dalla letteratura alle diverse forme d’arte, con momenti drammaturgici d’autore intensi e di altissimo livello. “Di Voce in Voce” si avvale, infatti, di un copione filologico ricco e forbito, frutto di ricerche, approfondimenti e minuziose analisi. Grazie a **Enrico Grieco**, uno splendido e artistico supporto iconografico costituito da suggestive e rappresentative fotografie, illustrazioni e



locandine storiche, segue passo passo e cronologicamente la narrazione dello spettacolo. Al pianoforte **Giosi Cincotti**, poliedrico e virtuoso polistrumentista, compositore e arrangiatore, ne tesse l’accompagnamento musicale. Si viaggia, così, nella storia della città partenopea attraversando i secoli a partire dal 1200 per poi approdare al ‘900, non prima, però, di aver fatto un interessante riferimento alla fondazione di Napoli con la leggenda della sirena Partenope e di Megaride, l’isolotto dove il suo corpo giacque e da cui sarebbe nata la città. Durante la vivace lezione-concerto c’è la descrizione di strumenti musicali tradizionali, giochi, villanelle, copielle, feste come la Piedigrotta, riferimenti storici alle svariate dinastie che si sono succedute nella città,

dai Normanni agli Svevi, dagli Angioini agli Aragonesi, dai vicereami spagnoli ai Borbone. Non mancano coinvolgenti lezioni di canto apprese in modo estemporaneo, il tutto arricchito da espressioni che evidenziano i pregi della lingua napoletana. Ed è così che con maestria e passione l’artista entra nelle corde dei presenti e i ragazzi apprendono divertendosi. Interessante il repertorio musicale proposto: l’artista con la sua voce dal timbro forte e caldo, interpreta in modo viscerale e toccante canzoni significative: **Sto core mio, Te voglio bene assaie, P, ‘E spingule franeese, Marechiaro**, medley di tarantelle coinvolgenti come **Michelemmà, Cicerenella e Lo Guarracino**, l’immane **Tammurriata nera**, un omaggio al grande Renato Carosone con la fusione dei celeberrimi successi **Caravan Petrol, ‘O Sarracino, Tu Vuò’ fa’ ll’Americano**, e, dulcis in fundo **Napule** è solitamente eseguita in modo corale con il suggestivo, e ormai tradizionale, ondeggiamento illuminante dei cellulari. Interessanti sono anche le letture di testi di Federico II, Giovanni Boccaccio e i toccanti versi di **Guaglione** di Viviani, preceduti da una presentazione di giochi di strada di altri tempi. **Di Voce in Voce** è, dunque, uno spettacolo che apre la mente ed eleva spiritualmente, un’importante e preziosa occasione per allargare gli orizzonti culturali. Con la sua accoglienza promuove l’inclusione, stimola la discussione e invita i giovani a riflettere sulla forza della cultura, mettendoli in guardia dal rischio di finire inghiottiti in un mondo virtuale che genera falsi valori a discapito dei sentimenti e della bellezza nelle sue molteplici sfaccettature (*Daniela Vellani docente e giornalista*)



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



Giosi e Francesca collaborano dal 2012, approdando ad originali progetti artistici che, aprendosi anche ad ambiti differenti, confluisce in spettacoli che intrecciano musica, canto e danza creando il loro stile **Rondinella&Cincotti**.

Francesca Rondinella, *figlia d'arte*, debutta a dieci anni con il padre Luciano come da tradizione di una famiglia presente da anni nel mondo dello spettacolo napoletano già dal 1800, prosegue con successo la carriera nella musica napoletana, dal classico al contemporaneo, le sue esibizioni sono state apprezzate in ambiti nazionali ed internazionali ottenendo ottimi consensi e riscontri di pubblico e critica del settore. Recentemente a Pechino con il concerto "Naples: The Singing Earth".

Giosi Cincotti, *compositore, arrangiatore, pianista, tastierista, fisarmonicista*, laureato con il massimo dei voti in Musica Jazz, al Conservatorio San Pietro a Majella di Napoli collabora con musicisti ed artisti del panorama nazionale ed estero, ha dato vita a numerosi progetti tra cui la rielaborazione ed arrangiamenti in chiave etno-jazz dei classici napoletani. Ha arrangiato e coprodotto dei brani per la colonna sonora del film di John Turturro "Gigolò per caso". Un duo particolarmente elegante e creativo quello tra la figlia d'arte "cantattrice" e il polistrumentista. Entrambi apprezzati in ambiti nazionali e internazionali, si incontrano nel 2012 approdando ad originali progetti artistici come l'apprezzato concerto *T'angheria*, poesia cantata e canzone di poesia, struggente, ironica, passionale, quasi surreale. O ancora il *Recital Medithèa* e il concerto scelto per la serata conclusiva del "Marmmeeting 2015" di Furore trasmesso dalla RAI. Nel 2016 il recital *D'infiniti strumenti...d'amorose canzoni - leggende, rime e musiche di Napoli nella storia* un viaggio nel suono e nella passione della storia partenopea. È uscito a **maggio 2017** il loro primo lavoro discografico *Meet&Reel* - prodotto dall'etichetta SoundFly - che ha ottenuto ottimi consensi di critica e pubblico, registrato LIVE per conservare l'autenticità e l'interazione che si crea nelle loro esibizioni. Sono stati invitati a presentare il CD alla Festa Europea della Musica. Nel dicembre 2022 portano in scena *Truvà Pace* nell'ambito delle iniziative sotto l'egida del Comune di Napoli per il Natale. Nel marzo 2023 ricevono la targa per la partecipazione alla Festa dei Talenti con un'apprezzata performance.

- | | |
|-------------|--|
| 2013 | T'angheria poesia cantata e canzone di poesia Tournée |
| 2014 | Medithèa, la via della parola che porta al canto. |
| 2015 | Tu ca nun chiagne concerto per il gala conclusivo del "Marmmeeting" |
| 2016 | Quanno tramonta 'o sole, apertura Notte Bianca di Furore |
| 2016 | D'infiniti strumenti...D'amorose canzoni, leggende, rime e musiche di Napoli nella storia |
| 2017 | Meet&Reel tournée di presentazione live del disco |
| 2018 | Concerto per la pace |
| 2019 | Cantabili Armonie da una città di mare. Tournée |
| 2021 | Incanto_Suoni e Suggestioni dal Sud |
| 2022 | Incanto_Suoni e Suggestioni dal Sud_ Nuova versione |
| 2022 | Truvà Pace - Cantata in musica, parole e versi |



Associazione Culturale **A n t e g o**
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>



In_canto

suoni e suggestioni dal Sud

Francesca Rondinella

voce narrante e cantante

Giosi Cincotti

musiche originali e sonorizzazioni

Sabrina D'Aguanno | Sonia Di Gennaro

danza e coreografie

Elena D'Aguanno

coordinamento artistico

una produzione

Antego | 'A Luna e 'o Sole | Akerusia Danza |

Uno spettacolo che racconta momenti della storia meridionale segnata dai cambiamenti che trasformarono il nostro Sud. Dai suoni di una terra incontaminata comincia un viaggio al femminile nella terra "Madre": dall'entroterra contadino al brigantaggio, con un ricordo delle donne dell'Ottocento - le "Drude" - combattenti pronte a tutto, all'alluvione migratoria verso l'America del Sud, dove il tango canta e balla la nostalgia incarnandola in un nome di donna e il Carnevale riaccende nei cuori echi della Piedigrotta. Il richiamo verso le origini incalza, riportando nel cuore lingue madri e voglia di riscatto - là - dove tutto ebbe inizio... **Francesca Rondinella**, intreccia la parola al canto sui testi di *Viviani, Camilleri, Ortese, De Luca, Belli, Daniele, Solanas, Bennato*. Le danzatrici **Sabrina D'Aguanno e Sonia Di Gennaro** daranno corpo e movimento incarnando nella danza le atmosfere evocate, su musiche arrangiate da **Giosi Cincotti**, arricchite da sue composizioni originali con le linee coreografiche di **Akerusia Danza** e il coordinamento artistico di **Elena D'Aguanno**.



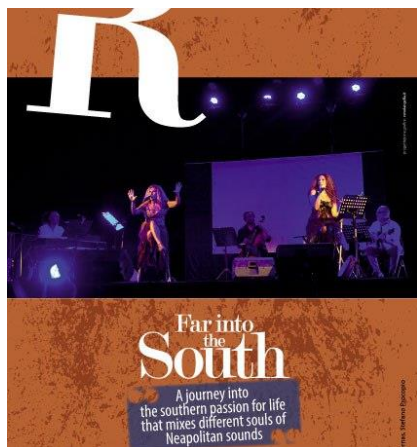
Associazione Culturale A n t e g o

Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132

Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it

<http://www.webalice.it/antego.arte>



Elegante ed internazionale il nuovo concerto de LeRondinella, proporrà un excursus originale e suggestivo che, attraversando influenze e fascinazioni musicali apparentemente distanti tra loro, porterà lo spettatore, con la magia del canto, nell'incanto che supera distinzioni di genere e di stile.

Il progetto, pur fondandosi sulla nota potenza interpretativa delle Rondinella, voci consolidate della tradizione musicale napoletana ed italiana, ha la sua partenogenesi nella possibilità di intendere Napoli e la canzone di tradizione, non più come perno dello spettacolo musicale, ma come punto di partenza di un viaggio che conduce artisti e spettatori a seguire il fil rouge della passione e dell'amore per la Terra che canta, quella "Singing Earth" che le Rondinella Sisters hanno già "esportato" nel corso della loro carriera a Mosca, Berlino, Londra, Pechino, Montecarlo per sentieri nuovi ed insoliti, sentieri in cui la canzone incontra la poesia, la voce si bagna nel verso, le lingue si fanno armonia.

Amelia e Francesca Rondinella vengono da una famiglia di artisti, girovaghi per l'arte da varie generazioni! Unendo le differenti vocalità, i temperamenti artistici e le capacità interpretative hanno costruito il loro progetto artistico: una lettura della canzone e della poesia napoletana filtrata dall'esperienza e dalla sensibilità di donne moderne, profondamente legate alla memoria e ad un forte passato culturale con la voglia di trasmetterlo e mantenerlo vivo. Con Le Rondinella si passa dal repertorio classico, arricchito con brani di autori moderni, mescolando la melodia mediterranea a materiali sonori differenti fra loro ai grandi, intoccabili classici che interpretano con il loro stile molto apprezzato anche oltre i confini nazionali.



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>

Francesca e Amelia: quarta generazione di una famiglia presente nel mondo dello spettacolo napoletano già dal 1800. Unite da un sodalizio artistico il duo celebra con successo la tradizione della canzone napoletana, dal classico al contemporaneo, sia in Italia che all'estero dove la loro partecipazione è stata più volte richiesta in prestigiose manifestazioni con i loro differenti concerti e formazioni.



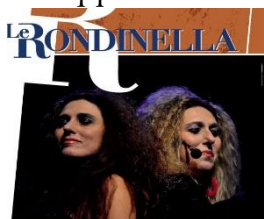
“La Terra che canta-The Singing Earth” selezionato per rappresentare l'Italia a Pechino per **MilanoUnica China 2013** e a Napoli per **l'Unesco Chair in Bioethics 9th World Conference 2014** ed ancora richiamate ad accogliere il pubblico internazionale per **l'undicesima edizione** del 2015 con *“Lontano nel Sud”*. Al **Teatro “Stabile” di Potenza** per il concerto di Primavera 2015 condotto da Carmen Lasorella e al prestigioso **Premio Pisacane** nell'estate 2015. *“CantidiNapolinScena”* - incentrato sulla tradizione classica- al *“Galina Vishneskaya” Opera Centre di Mosca*, a Londra per il World Tourism Market, a Montecarlo per le famiglia Ranieri, a Berlino per la Borsa del Turismo.

“Canto Do Mar” programmato in importanti festival e rassegne nazionali tra cui *“Musica per i Borghi”* diretto da Peppe Vessicchio, **all'Auditorium Parco della Musica** e al **Teatro Sala Umberto** di Roma;

“Mini Suite Napoletana” presente nel cartellone emiliano *“T. come Teatro”* al Teatro Comunale di Carpi;

Nella stagione 2011/12 il fortunato appuntamento mensile al Teatro Palazzo Santa Chiara nel cuore di Roma con *“Canta Napoli a Roma con Le Rondinella” da Torna 'a Surriento a Napule è....;*

“Amour Amer” un'esplorazione della canzone d'amore nelle sue diverse forme, tra sonorità gitane,folk, di tradizione rivisitata anche oltre i confini partenopei nel cartellone 2013 del Teatro della musica a Napoli Trianòn, che segna un ulteriore sviluppo della loro ricerca.



Hanno partecipato alle trasmissioni “Applausi” di Gigi Marzullo RAIUNO, al TG2 Mizar con uno speciale, a Cominciamo Bene – Prima RAITRE in una puntata dedicata alla storia artistica dei Rondinella fino ad oggi. Ospiti di Radio1 “Start” esibendosi live in diretta nazionale, “CantaNapoli”-vetrina dell'Archivio Sonoro della Canzone Napoletana e RaiInternational “Taccuino

Italiano”. Hanno ottenuto grande riscontro nell'ambito delle iniziative promosse alla Discoteca di Stato-Museo Audiovisivo di Roma con il Concerto sulla Storia della Canzone Napoletana “Di Voce in Voce” progetto valutato tra le buone pratiche innovative dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali per la conservazione e la tutela del patrimonio immateriale.



Associazione Culturale A n t e g o
Via Carlo de Cesare, 64 - Napoli 80132
Tel/Fax 081.40.06.03 - cell. 392.92.83.926

Mail: antego.arte@alice.it
<http://www.webalice.it/antego.arte>